

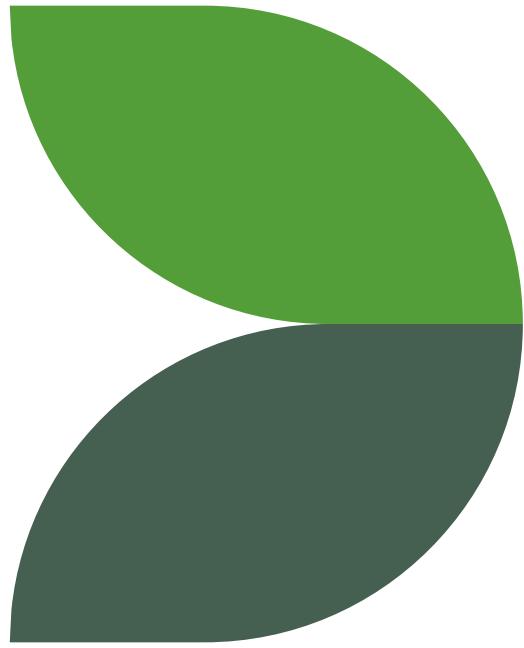
# 讀者反應法與自主學習在詩詞教學中的運用

延晶博士

副教授

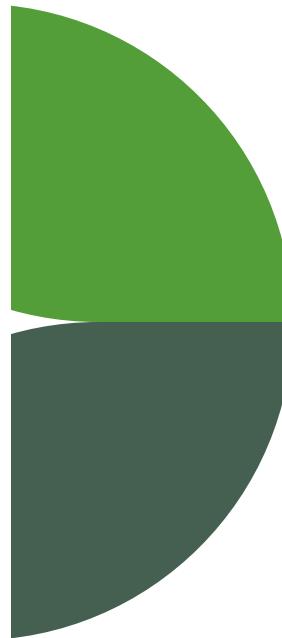
香港教育大學中國語言學系

# 詩詞教學的方法與難點？



中國語文教育學習領域

普通話科課程指引  
(小一至中三)



## 4.1 學生與教師的角色

### 4.1.1 學生的角色

學生是學習的主人，必須親身體驗學習的過程，養成良好的學習習慣，才容易內化知識、遷移能力。普通話科課程着重為學生創設良好的語言環境，培養學生學習普通話的興趣，促進自主學習。教師要讓學生：

- 積極主動學習：主動投入學習活動，多聽多說普通話，積極參與同儕協作的學習活動及不同的學習社群，培養與人溝通的信心。
- 不斷自我完善：在學習過程中，培養語言自學能力，逐漸學會自覺地調節、反思自己的學習，自我完善，精益求精。

#### 4.1.2 教師的角色

教師是課程的設計者，在學與教的過程中擔當不同的角色，包括傳授知識、促進學習、提供資訊、輔導學生、評估學習等。在普通話科的教學上，教師須發揮專業自主的精神：

- 根據課程文件的建議，為課堂或學習活動訂定清晰的學習目標；按學生的能力和興趣，調適課程，編選合適的學習材料，設計學習活動，為學生提供互動、交流和應用普通話的機會。
- 善用學生的生活情境，靈活運用各種學與教策略，激發學生的學習動機，鼓勵學生積極參與課內和課外的普通話學習活動，勇於表達，善於溝通。
- 在學與教過程中，持續觀察學生的表現，給予適時回饋，讓學生享受語言學習的滿足感，提升學習普通話的自信心。
- 促使學生成為自主學習者，幫助學生根據自己的需要，訂立適當的學習目標，建立良好的學習習慣。
- 為學生提供多樣化的學習資訊，讓學生能掌握獲取各種學習資源的途徑。

「全方位學習」的概念，拓寬普通話科的學習時間及空間。除了善用課堂時間外，教師可從下列方向，為學生創造空間，讓學生自然地學習和應用普通話。如：

- 設計適合、適量及多樣化的全方位學習活動，讓學生走出課堂，實踐所學。
- 組織普通話興趣小組或普通話學會，讓學生負責策劃和籌備各項活動，增加應用普通話的機會。
- 根據學習內容、單元主題等，定期向學生介紹程度適中又富趣味的視聽資訊或讀物，引導學生自行觀看、聆聽或閱讀，與同學互相討論。
- 善用社區資源，鼓勵學生課後參加社區團體舉辦的普通話活動。

# 重點：

- 主動投入學習活動，多聽多說普通話
- 反思自己的學習，自我完善
- 善用學生的生活情境
- 提供多樣化的學習資訊
- 走出課堂，實踐所學



## 閱讀素養與認知層次

表面結構  
(surface structure)



文本基面  
(text base)



情境模型  
(situation model)



- 表面結構的表徵指的是對文本中的字、詞以及其句法關係的理解。
- 文本基面包括微觀結構和宏觀結構的表徵，前者指文本中的每個小命題及命題間的關係，而後者指篇章的結構和主題。
- 情境模型表徵指通過理解文本基面，運用讀者背景知識，與其個人認知整合。

(Zwaan, Magliano, & Graesser, 1995).

# 什麼是讀者反應法？

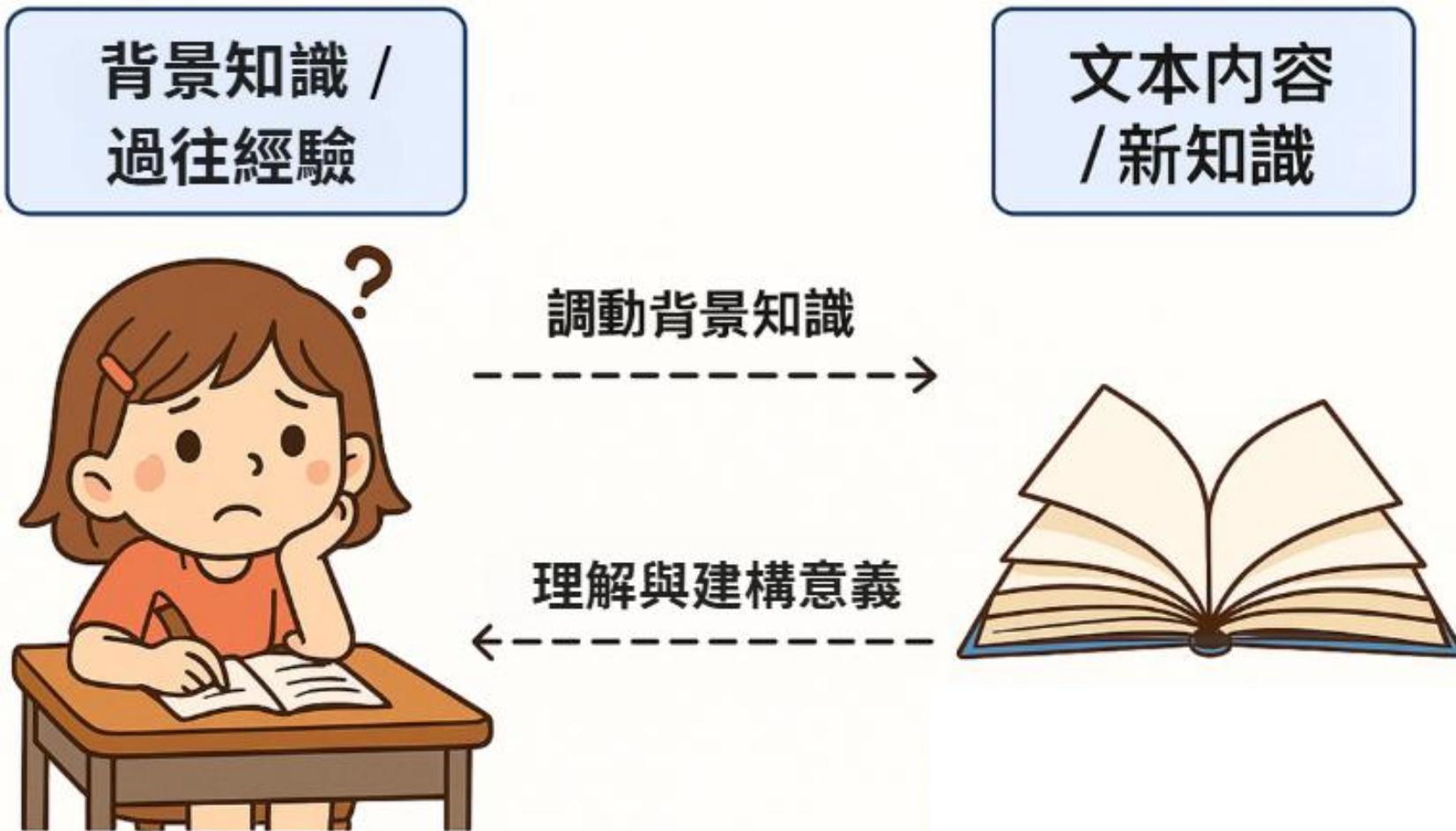
## Reader Response Approach

- 基於建構主義理論（constructivism）
- 個體需要調動背景知識（background knowledge）建構對文本的理解
- 因個體經驗的不同，對於文本的理解也不盡然相同
- 教學方法應該促進學生運用自己的經驗、背景知識對文本進行解讀
- ‘理解’ 並非針對字詞或句子層面意思的理解，而是對主題、內涵、情感、表達方式或文本所傳達的價值觀方面的理解



看了這段視頻，請用一個詞來形容你的心情

# 學生如何調動背景知識建構文本理解



# 傳統教學法

- 介紹作者的生平、背景、性格特徵、行文風格或特點
- 重點講解字、詞的意思
- 重點講解句子的意思
- 提供白話文的翻譯
- 講解修辭手法
- 講解文學以及藝術價值

這些知識和學生有什麼關係呢？

# 讀者反應法與傳統教學的區別在哪裡？

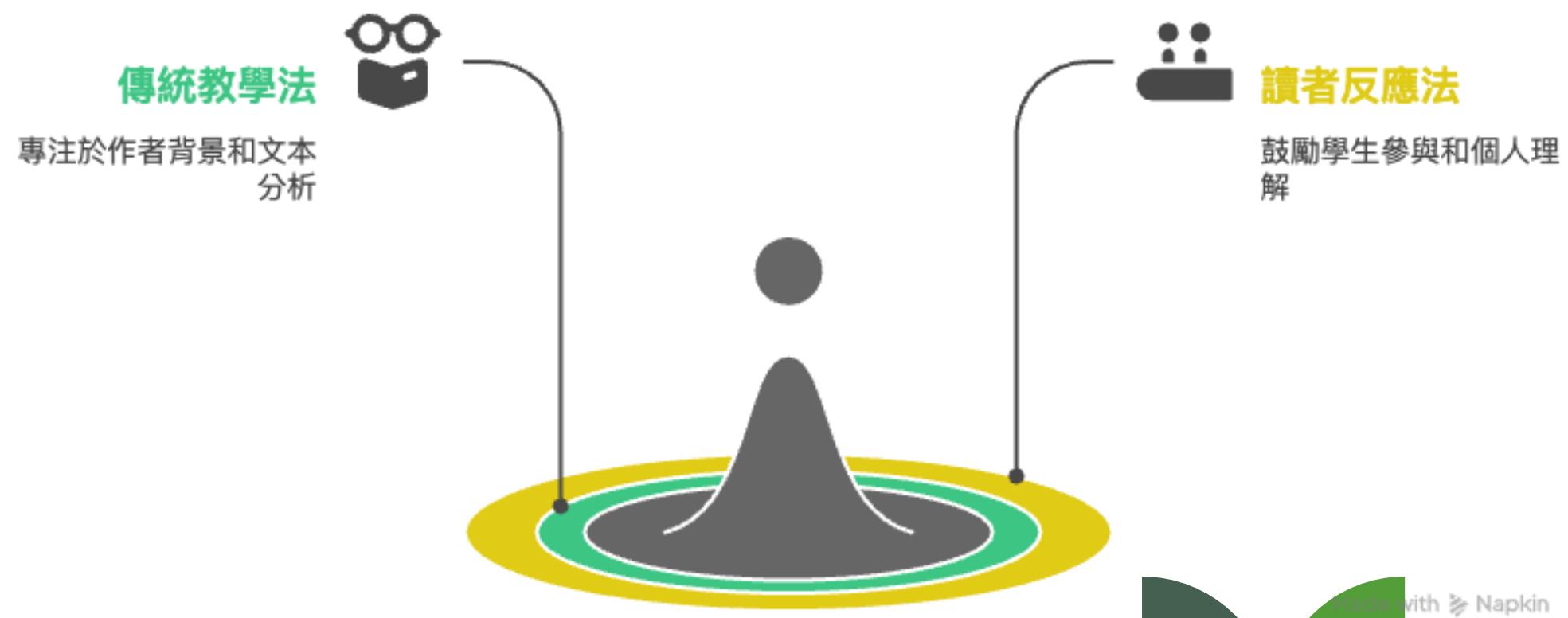
## 傳統教學

- 介紹作者的生平、背景、性格特徵、行文風格或特點
- 重點講解字、詞的意思
- 重點講解句子的意思
- 提供白話文或英文的翻譯
- 講解修辭手法
- 講解文學以及藝術價值

## 讀者反應法

- 介紹作者的生平、背景、性格特徵、行文風格或特點
- 重點講解字、詞的意思
- 重點講解句子的意思
- 講解白話文翻譯
- 講解修辭手法
- 激活學生的背景知識
- 引導學生評價作品的主題、情感、表達方式、修辭方法、價值觀
- 提供機會讓學生形成自己的理解（responses to the text）

# 傳統與讀者反應教學法



# 自主學習（Self-Regulated Learning）

一種自我導向的學習過程，學習者為達成目標主動產生並調整自己的的想法、情緒與行為（Zimmerman, 2002）

- 目標的設定
- 實行有效的策略
- 監控學習進程
- 自我評估
- 有效地管理時間
- 調整學習計劃

# 如何結合？

讀者反應  
法

- 背景知識的調動
- 建構自己的理解

自主學習

- 目標的設定
- 學習過程的監控

# 教學設計



課前預習（目標的設定）



激活背景知識



初始反應（initial impression）



文本的講解



重塑文本（Reconstruct of the text）



監控閱讀理解



建立文本與生活的關係



學生討論與分享

以《望廬山瀑布》為例

# 課前預習-設定目標

- 學生根據圖片或標題提出一個問題（任何問題都可以）（教師可以搜索相關圖片）
- 學生選出一個想了解的詞或短語，把它圈起來

姓名: \_\_\_\_\_ 班別: \_\_\_\_\_ 日期: \_\_\_\_\_

Wàng lú shān pù bù  
望廬山瀑布

日照香爐生紫烟  
遙看瀑布挂前川



1. 讀標題，看圖片，寫下一個你最想知道的問題？

我的問題是：

---

學完古詩後，我發現答案是：

---

2. 讀古詩，圈出你想知道的一個詞或短語。

Wàng lú shān pù bù

## 望廬山瀑布

Táng LI Báí

唐 · 李白

Rì zhào xiāng lú shēng zǐ yān

日 照 香 爐 生 紫 煙 ，

yáo kàn pù bù guà qián chuān

遙 看 瀑 布 挂 前 川 。

Fēi liú zhí xià sān qiān chǐ

飛 流 直 下 三 千 尺 ，

yí shì yín hé luò jiǔ tiān

疑 是 銀 河 落 九 天 。

# 激活背景知識

- 有沒有去過.....?
- 有沒有見過.....?
- X是什麼意思？
- 有沒有經歷/體驗過？

# 初始反應

- 教師播放動畫或其他多媒體資源
- 讓學生從以下圖片中選擇自己喜歡/印象深刻的圖片或場景（可寫下一句話）
- 倆人小組討論自己選擇的圖片
- 教師請同學分享

日照香炉生紫烟



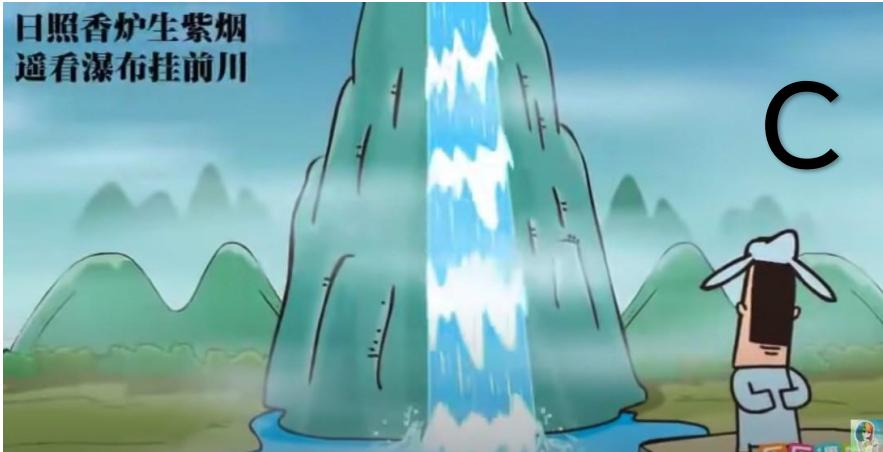
A

日照香炉生紫烟



B

日照香炉生紫烟  
遥看瀑布挂前川



C

日照香炉生紫烟  
遥看瀑布挂前川



D

飞流直下三千尺  
疑是银河落九天



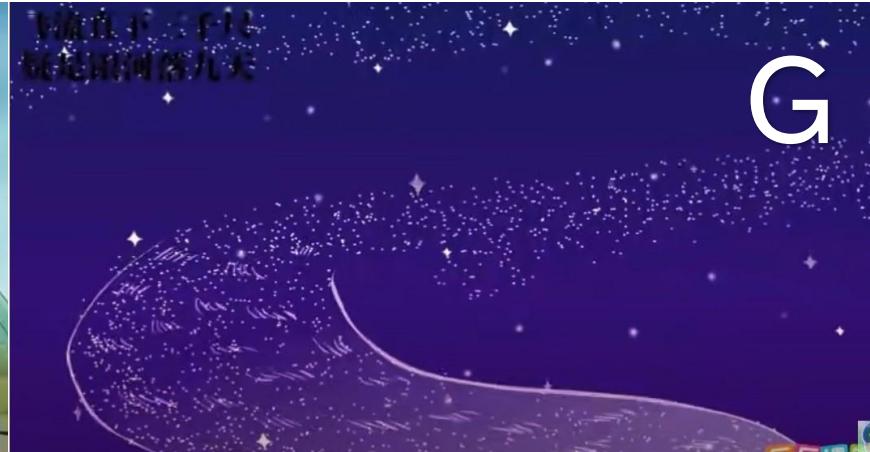
E

日照香炉生紫烟  
遥看瀑布挂前川



F

G



# 文本的講解

- 發音
- 字、詞、句講解
- 修辭、隱含意義
- 主題、情感
- 意象

# 文本的講解-例子

fēi liú

飛 流 是什麼意思？

yín hé

銀 河 是什麼意思？

李白現在站在哪裏？

三千尺是真的有三千尺嗎？

為什麼說「疑是銀河」？

# 引導學生體會情緒的變化

A: 日照香爐生紫煙，（心情？）



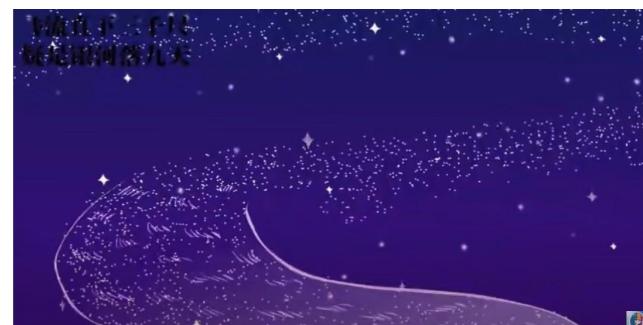
B: 遙看瀑布掛前川。（心情？）



C: 飛流直下三千尺 （心情？）



D: 疑是銀河落九天。（心情？）



# 重塑文本

- 建構自己的理解
- 創造新的意義

# 看動畫，寫瀑布



# 看動畫，寫一寫

1. 小組討論：

我站在前面/下面/對面/……看瀑布

我看到的廬山瀑布像……

2. 寫下來：

我站在瀑布的 \_\_\_\_\_，瀑布像\_\_\_\_\_。

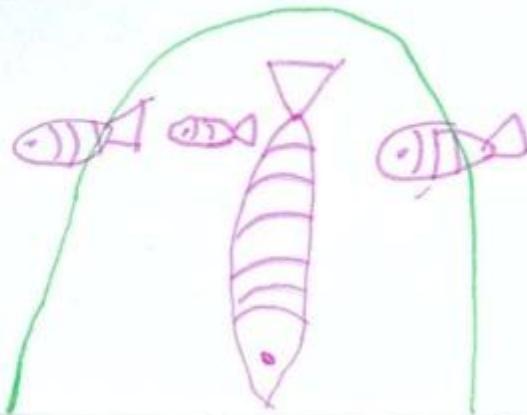


可讀出來，錄  
音

我站在瀑布 \_\_\_\_\_ (前面/下面),

瀑布像 紫色的魚

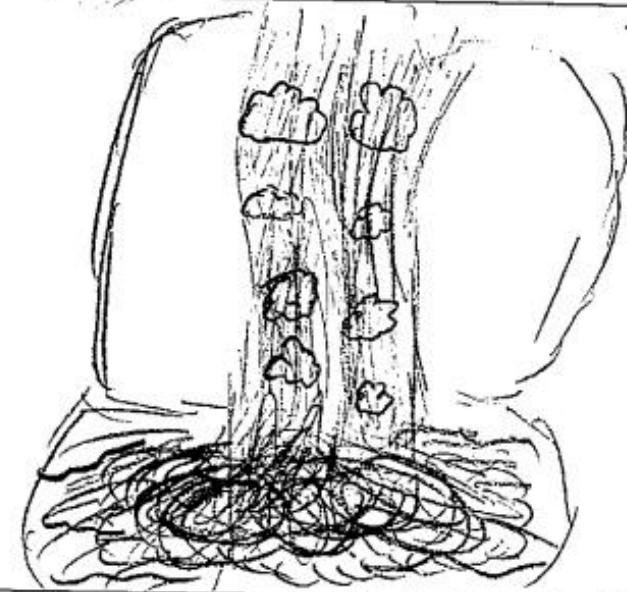
畫一畫



我站在瀑布 \_\_\_\_\_ (前面/下面),

瀑布像 下落的雲

畫一畫



可讀出來，  
錄音

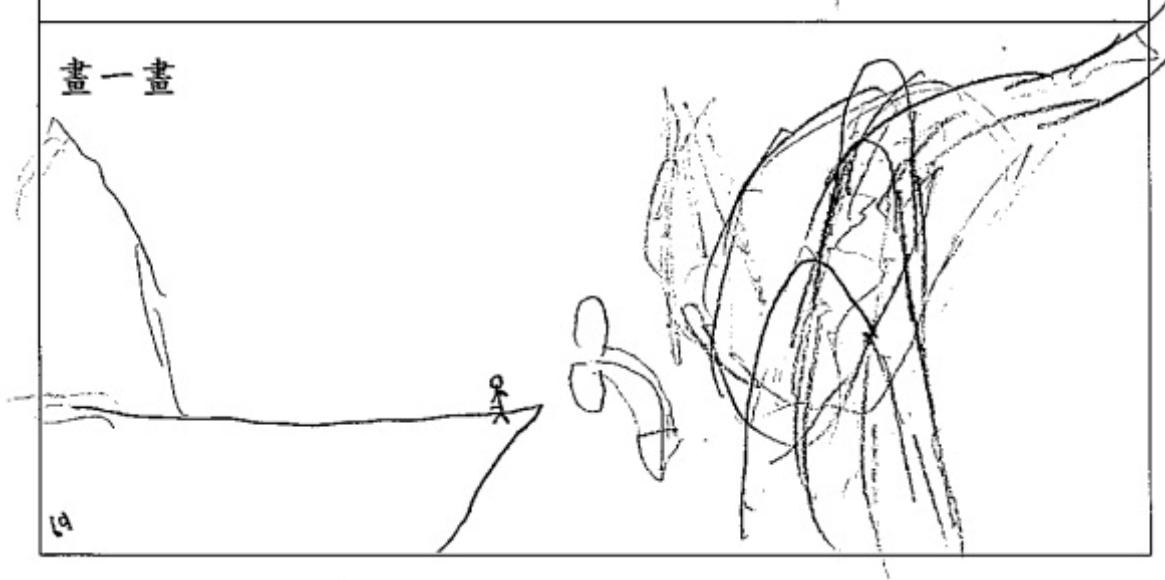
我站在瀑布\_\_\_\_\_ (前面/下面) ,

瀑布像在向上飛。

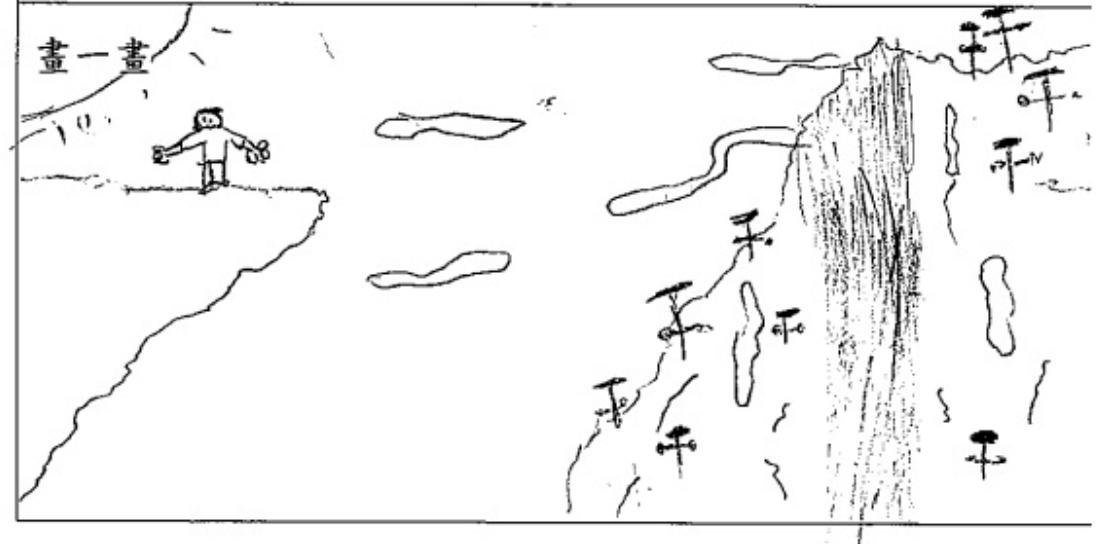
我站在瀑布\_\_\_\_\_ (前面/下面) ,

瀑布像長龍。

畫一畫



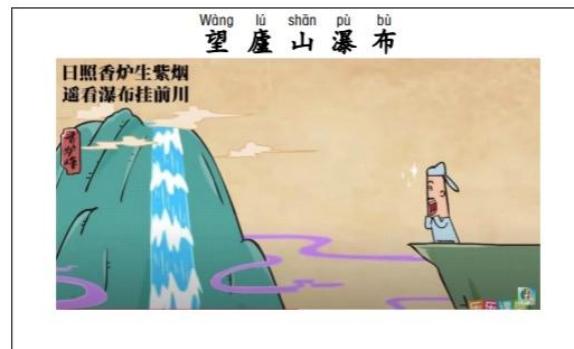
畫一畫



# 監控閱讀理解

- 是否能夠回答自己剛開始提出的問題？
- 你是否已經知道了自己想了解的詞語？

姓名: \_\_\_\_\_ 班別: \_\_\_\_\_ 日期: \_\_\_\_\_



1. 讀標題，看圖片，寫下一個你最想知道的問題？

我的問題是：

學完古詩後，我發現答案是：

# 建立文本與學生活動的關係

- 相同的經歷
- 相似的情緒
- 風景描寫
- 借景抒情

# 比賽詳情

- 參賽隊伍選定一篇古詩文，結合影片畫面進行完整的古詩文朗誦，語言須為普通話，表達形式不限；
- 朗誦示例：<https://youtu.be/X5Mse5gVFxE?si=7ubRwlRArRuAf7dM&t=148>
- 參賽隊伍選定一篇古詩文及一個古詩文意象，結合影片畫面進行完整的古詩文朗誦，並介紹相關的古詩文意象，語言須為普通話，表達形式不限；

# 課後小任務-視頻的拍攝

- 你曾經見過哪裏的瀑布？在不同的視角拍攝瀑布
- 介紹瀑布
- 朗誦詩詞
- 注意情緒的變化
- 允許不同的情緒解讀
- 旁白解釋
- 延伸創作：我站在瀑布的XXX（位置），瀑布像



# 練一練

《登鸕鷀樓》王之渙

白日依山盡，黃河入海流。  
欲窮千里目，更上一層樓。

# 課前預習

你看到標題和圖片之後，請提出一個問題  
請圈出一個你想了解的字、詞或短語：

《登鸕鷀樓》王之渙

白日依山盡，黃河入海流。  
欲窮千里目，更上一層樓。



# 激活背景知識

思考？

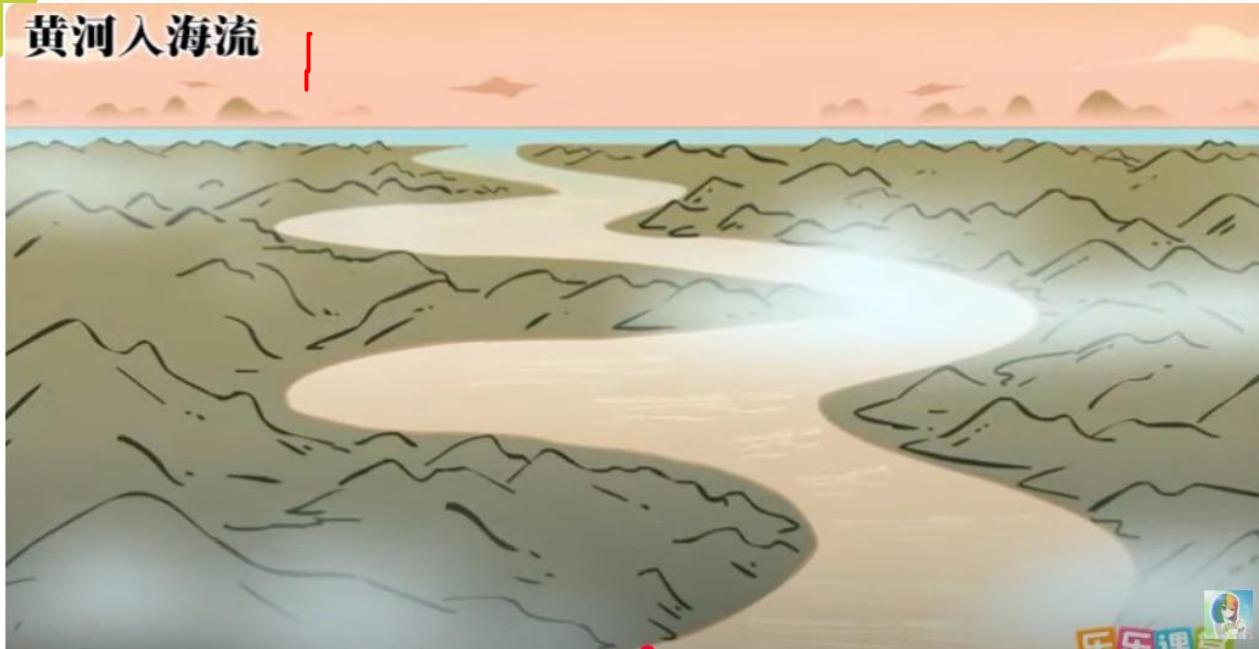
可以問哪些問題激活學生的背景知識（登高的經歷）？

- 樓、閣、塔？
- 大東山
- 大帽山

# 初始反應-你對哪一幕印象最深刻？



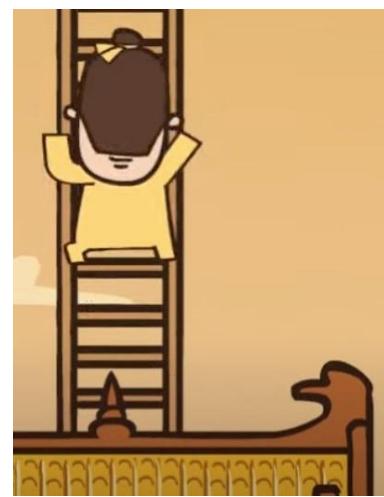
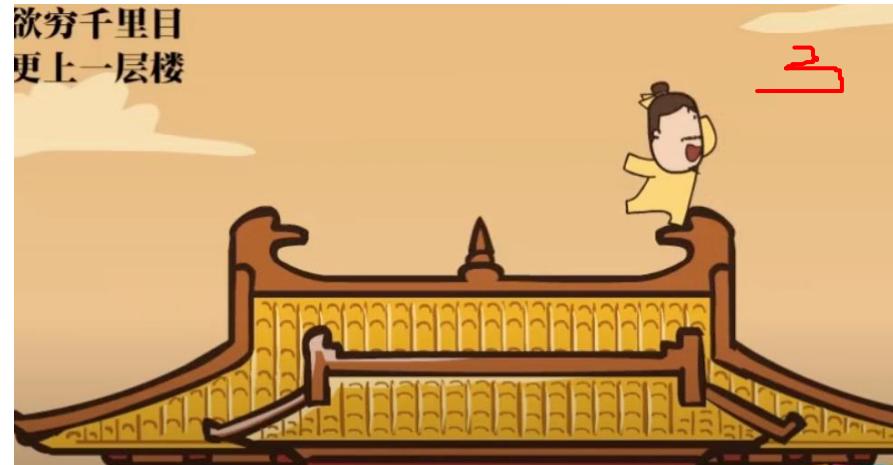
黄河入海流



2



欲穷千里目  
更上一层楼



4



思考：文本講解的重點？

# 文本的理解

- 普通話發音
- 白天是怎麼“盡”（消失）的？
- 為什麼不說“白日盡”？要說“白日依山盡



# 文本的理解

- 他在東邊看到了什麼？你如果在第二層？能看多遠？
- 之後他做了什麼？
- “千里目”有多遠？能看到多遠？
- “更上一層樓”之後，他看到了什麼？



# 引導學生體會情緒的變化

- A:白日依山盡，（心情？）
- B:黃河入海流。（心情？）
- C:欲窮千里目，（心情？）
- D:更上一層樓。（心情？）



黃河入海流



# 重塑文本（Reconstruct of the text）

我站在第X層，我看到了（），（我的心情）

我站在第X層，我看到了（），（我的心情）

# 監控閱讀理解

請學生回答：

- 是否能夠回答自己剛開始提出的問題？
- 你是否已經知道了自己想了解的詞語？

# 建立文本與學生意境的關係

- 學生親自感受登高（爬山，登塔，爬樓梯）
- 拍視頻
- 朗誦詩詞（注意情緒的變化）
- 自行創作：
- 可以選擇不同的高度/角度，描述所看到的情景
- 寫出自己的感受（心情，道理）
- 比較學生的理解與作者的感受有什麼不同（對話，旁白）

# 都是寫景，有什麼不同？

## 望廬山瀑布

日照香爐生紫煙，遙看瀑布掛前川。

飛流直下三千尺，疑是銀河落九天。

日出，比喻，想  
象力

## 登鸕鷀樓

白日依山盡，黃河入海流。

欲窮千里目，更上一層樓。

日落，論理

# 望廬山瀑布-看到這樣的風景，是否能想到一個道理？

日照香爐生紫煙，遙看瀑布掛前川。

飛流直下三千尺，疑是銀河落九天。

# 登鶴鵠樓-可否發揮想象力，用個比喻？

白日依山盡，黃河入海流。  
欲窮千里目，更上一層樓。

# 總結

- 讀者反應法與自主學生的運用
- 寫景的詩詞
- 寫景的角度、位置
- 寫景的細節（觀察到了什麼：靜態？動態？景物？景物之間的關係？）
- 借景抒情、論理（發現一個什麼道理）
- 體會每一句在情感上有什麼不同？
- 引導學生運用所學技巧描述自身的生活與經歷，激發多元的情感與思考，並通過對比深化理解。

# References

課程發展議會 (2017)。《普通話科課程指引（小一至中三）》。香港特別行政區政府教育局。

Nakata, Y. (2010). Toward a framework for self-regulated language learning. *TESL Canada Journal*, 27(2), 1–10.

Bloemert, J., Jansen, E., & van de Grift, W. (2016). Exploring EFL literature approaches in Dutch secondary education. *Language, Culture and Curriculum*, 29(2), 169–188.

Mujiyanto, J., & Hartono, R. (2020). A Review on Reader Response Approach to Teaching Literature at EFL Contexts. *English Language Teaching*, 13(7), 118-123.

Kelly, P. R., Farnan, N., & Richardson, J. J. (1996). Reader response: A way to help children with learning difficulties think about literature. *Reading & Writing Quarterly*, 12(2), 137–148.

Larson, L. C. (2009). Reader response meets new literacies: Empowering readers in online learning communities. *The Reading Teacher*, 62(8), 638–648.

Zimmerman, B. J. (2000). Attaining self-regulation: A social cognitive perspective. In M. Boekaerts, P. R. Pintrich, & M. Zeidner (Eds.), *Handbook of self-regulation* (pp. 13–39). San Diego, CA: Academic Press.

Zwaan, R. A., Magliano, J. P., & Graesser, A. C. (1995). Dimensions of situation model construction in narrative comprehension. *Journal of experimental psychology: Learning, memory, and cognition*, 21(2), 386.

